

Abstract

The aim of this Master Thesis is to present annotated translation of the chapter *Nord-Ost. Noveyshaya istoriya unichtozheniya (Istoriya pervaya. Pyaty; Istoriya vtoraya. No. 2551 – neizvestnyi; Istoriya tretya. Siradzhi, Yacha i vsye-vsye-vsye)*. The first part of the commentary focuses on analysis of the author's life and work, current political and social situation in the Russian Federation and the position of Russian opposition journalists and organisations. The next part presents comparative analysis of the original and also translation solutions, which were created with emphasis on the functional equivalence. In this part the translation method is presented. The closing part discusses translation solutions of the difficult parts of the text.